



Jedn. identifikátor 310504-RRTV

Naše č. j. RRTV/9993/2019-loj
Sp. zn. RRTV/2019/220/LOJ
Zasedání Rady 14-2019/poř. č. 23

Vyřizuje: Analytický odbor

Datum, místo 13. srpna 2019, Praha

Barrandov Televizní Studio a.s., IČ
41693311, se sídlem Praha,
Kříženeckého náměstí 322/5, PSČ
152 00

Mgr. Ivan Rámeš, advokát, Na
Florenci 2116/15, Nové Město,
Praha 1, 110 00

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen Rada) coby ústřední správní úřad v rámci své působnosti dané § 5 písm. f) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, v platném znění (dále jen zákon č. 231/2001 Sb.), dle § 60 odst. 1 písm. o) a § 60 odst. 7 písm. a) zákona č. 231/2001 Sb., v platném znění, v řízení o přestupku vedeném podle zákona č. 250/2016 Sb., o odpovědnosti za přestupky a řízení o nich (dále jen „zákon o odpovědnosti za přestupky“), rozhodla takto:

- I. Obviněná společnost Barrandov Televizní Studio a.s., IČ 41693311, sídlem Kříženeckého nám. 322, Praha 5, PSČ 152 00, se uznává vinnou v souladu s § 60 odst. 1 písm. o) zákona č. 231/2001 Sb. pro porušení § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb., kterého se dopustila tím, že v roce 2018 na programu Televize Barrandov neopatřila alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením, jelikož v roce 2018 na programu Televize Barrandov opatřila skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením 14,16 % odvysílaných pořadů.
- II. V souladu s § 43 odst. 2 zákona č. 250/2016 Sb., se od uložení správního trestu upouští, neboť vzhledem k okolnostem spáchání přestupku lze důvodně očekávat, že již samotné projednání věci před správním orgánem postačí k jeho nápravě.

Odůvodnění:

Společnost Barrandov Televizní Studio a. s. provozuje program Televize Barrandov na základě správního rozhodnutí o udělení licence č.j. FIA/2148/2013 sp.zn.: 2013/378/FIA/Bar k provozování celoplošného televizního vysílání šířeného prostřednictvím pozemních vysílačů v systému DVB-T.

Rada se na svém 5. zasedání konaném ve dnech 12. a 13. března 2019 zabývala zpřístupňováním televizního vysílání osobám se sluchovým a zrakovým postižením v roce 2018, ergo zda provozovatelé celoplošného televizního vysílání v roce 2018 zpřístupňovali své vysílání osobám se sluchovým postižením (zařazení pořadů se skrytými či otevřenými titulky, příp. ve znakovém jazyce) a osobám se zrakovým postižením (pořady s audiopopisy) a zda tedy naplnili požadavky plynoucí z ust. § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb.

§ 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb.

„Provozovatel celoplošného televizního vysílání s licencí je povinen opatřit alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením

a alespoň 2 % vysílaných pořadů zpřístupnit pro osoby se zrakovým postižením. Provozovatel celoplošného televizního vysílání ze zákona je povinen opatřit alespoň 70 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky a alespoň 2 % vysílaných pořadů vyrobit v českém znakovém jazyce nebo simultánně tlumočit do českého znakového jazyka pro osoby se sluchovým postižením a dále je povinen zpřístupnit alespoň 10 % vysílaných pořadů pro osoby se zrakovým postižením.“

Výzva k poskytnutí příslušných dat byla provozovateli doručena dne 11. 12. 2018 prostřednictvím písemného přípisu č.j. RRTV/20493/2018-bur.

Otázky položené provozovateli v rámci výše zmíněného přípisu:

1) Jaké procento pořadů jste v roce 2018 opatřili skrytými či otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením? (Jaké procento pořadů jste v roce 2018 vyrobili v českém znakovém jazyce, resp. bylo simultánně tlumočeno do českého znakového jazyka?¹) Uvedte, prosím, údaje, které vycházejí z celkového časového rozsahu odvysílaných pořadů. Údaje poskytněte zvlášť za každý z Vámi provozovaných programů.

Zároveň Vás žádáme o poskytnutí přehledu pořadů, které byly osobám se sluchovým postižením v roce 2018 zpřístupněny.

2) Jaké procento pořadů jste v roce 2018 zpřístupnili pro osoby se zrakovým postižením (audiopopisy)? Uvedte, prosím, údaj, který vychází z celkového časového rozsahu odvysílaných pořadů. Údaje poskytněte zvlášť za každý z Vámi provozovaných programů.

Zároveň Vás žádáme o poskytnutí přehledu pořadů, které byly osobám se zrakovým postižením v roce 2018 zpřístupněny.

3) Prosím, uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkových pořadech a pořadech opatřených audiopopisy zaujímaly v roce 2018 pořady, které byly na Vašem programu/programmech odvysílány v premiéře.

4) Prosím, uveďte, jaký podíl na odvysílaných otitulkových pořadech a pořadech opatřených audiopopisy zaujímaly v roce 2018 pořady z Vaší vlastní dramatické tvorby.

Obviněný provozovatel na výzvu Rady reagoval dopisem č. j. RRTV/927/2019-vra, ke kterému připojil tabulkové přehledy obsahující seznamy všech odvysílaných pořadů s údaji o tom, které z nich byly opatřeny titulky či audiopopisy. Zároveň uvedl, že žádné ze zpřístupněných pořadů nebyly odvysílány v premiéře ani nepatřily k vlastní tvorbě provozovatele.

POSKYTNUTÁ DATA

Provozovatel	Program	Zpřístupnění – pořady s titulky	Zpřístupnění – pořady s audiopopisy
Barrandov Televizní Studio a.s.	Televize Barrandov	14,16 % (644:40:58 hod.)	4,36 % (198:40:06 hod.)
	KINO BARRANDOV	24,43 % (1326:26:08 hod.)	4,37 % (237:23:01 hod.)

¹ Pouze ČT

	BARRANDOV PLUS (KRIMI)	15,36 % (707:46:50 hod.)	9,20 % (424:03:11 hod.)
--	---------------------------	-----------------------------	----------------------------

Rada na základě dat dospěla k závěru, že mohlo dojít k porušení § 32 odst. 2, neboť provozovatel vykázal údaje o podílu pořadů opatřených skrytými titulky vycházející z celkové stopáže a to takto: **Televize Barrandov 14,16 %** .

Naplnění podmínky dle § 59 zákona č. 231/2001 Sb.

Provozovatel byl již na skutkově obdobný čin upozorněn v rámci vydaného upozornění na porušení zákona sp. zn.: RRTV/2017/199/loj č.j. RRTV/4246/2017-loj. Provozovatel byl upozorněn na porušení § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb., kterého se dopustil tím, že v roce 2016 na programu BARRANDOV PLUS neopatřil alespoň 15% vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením, jelikož v roce 2016 na programu BARRANDOV PLUS opatřil skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením 11,71 % odvysílaných pořadů. Rada stanovila lhůtu k nápravě do 31. prosince 2017, a to tak, aby na programu BARRANDOV PLUS za celý kalendářní rok 2017 bylo zpřístupněno alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením..

Rada považuje toto upozornění za dostatečné naplnění podmínky dle § 59 zákona č. 231/2001 Sb.

Rada se věcí zabývala na svém 5. zasedání konaném ve dnech 12. a 13. března 2019 a s ohledem na výše uvedené dospěla k závěru, že je třeba **zahájit řízení o přestupku** (č.j. RRTV/4161/2019-loj sp.zn.: RRTV/2019/220/LOJ)

Obviněný reagoval **vyjádřením** č.j. RRTV/5573/2019-vra, v jehož rámci uvedl:

- jednalo se o nedopatření způsobené interními procesy a systémy, které plnění této povinnosti mají evidovat.
 - o Rada kvituje přiznání pochybení, stejně jako níže popsanou nápravu.
- obviněný poukazuje na fakt, že k nesplnění zákonné povinnosti došlo pouze o 0,84% a jedná se tedy o marginální nedopatření.
 - o je s podivem, že obviněný poukazuje na nadstandardní plnění svých povinností na jiných programech a na tomto konkrétním si nenechá rezervu tak, aby měl jistotu naplnění zákonné povinnosti. K tomu je třeba dodat, že se nejedná v žádném případě o novou a nečekanou legislativu, která by se nadto vyhodnocovala v krátkých termínech. Za dobu účinnosti této zákonné povinnosti měl obviněný dle názoru Rady dostatečně dlouhou dobu k zdokonalení svých interních procesů tak, aby i v případě „marginálních“ pochybení se stále nacházel v rámci zákonných mantinelů. Nadto je třeba dále podotknout, že daná data se vyhodnocují za kalendářní rok a obviněný má i v tomto bodě dostatek prostoru k naplnění cílů, které mu zákonodárce vytyčil.
- Obviněný dokládá, že na jiných svých programech převyšuje zákonem stanovenou povinnost, což má prokázat jeho skutečnou snahu o naplňování jeho povinností a skutečnost, že nenaplnění zákonné kvóty bylo nedopatřením, které nadto ani nenaplníuje materiální stránku přestupku.

- Podle stanoviska Rady, podpořeného Ministerstvem kultury a organizacemi zastupujícími osoby se smyslovým hendikepem (ASNEP a SONS ČR), je nutné posuzovat dodržování § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. **u každého jednotlivého programu zvlášť**. **Osoby se zdravotním postižením musí mít na výběr ze stejné škály programů jako ostatní, v opačném případě by se jednalo o diskriminační přístup** a smysl ustanovení (tj. adekvátní zpřístupnění kulturních statků hendikepovaným) by zůstal nenaplněn. Tento argument obviněného je tak irelevantní v tom smyslu, že ostatní zákonnému ustanovení vyhovující programy nemohou mít vliv na posouzení naplnění zákonných povinností jiného programu stejného provozovatele vysílání.
- Obviněný vyvozuje své přesvědčení o nenaplnění materiální stránky přestupku ze skutečnosti, že na všech jeho ostatních programech jsou zákonné limity převyšovány.
 - Samotná společenská škodlivost je dle právního názoru Rady vyjádřena již samotnou kvalifikací činu nenaplnění požadovaného procenta zpřístupnění jakožto pouhého přestupku. Nadto nelze v žádném případě (a zákon tak Radě ani neumožňuje) přistoupit k vážení kolik procentuálních bodů pod zákonným limitem je natolik společensky škodlivým činem a kolik nikoliv. Zákonodárce zcela jasně v § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. vyjádřil svůj názor na důležitost přístupu osob se zdravotním postižením k vysílání, tedy k jejich řádnému začlenění do společnosti. Chybějících 0,84 % nezpřístupněných pořadů v celku vysílání za období jednoho roku obnáší nezanedbatelnou část programu, která měla být zpřístupněna, ale nebyla. O naplnění materiální stránky přestupku tak nelze pochybovat.
 - Tento argument je tedy irelevantní.
- Obviněná konstatuje, že došlo k provedení nápravy spočívající v kontrole pořadů v interním systému.
 - Rada kvituje aktivitu obviněného.
- Obviněný se tedy domnívá, že jeho jednání nedosáhlo takové závažnosti, aby jej bylo možné kvalifikovat jako přestupek a z tohoto důvodu žádá zastavení řízení o přestupku.
 - Viz výše.

Rada posléze **uzavřela dokazování** písemným přípisem č.j. RRTV/6587/2019-loj, v jehož rámci provedla i rekapitulaci spisového materiálu.

Zástupce obviněného dne 14. 6. 2019 nahlížel do spisu, přičemž si pořídil fotokopie spisového materiálu.

Obviněný se ve věci v rámci lhůty stanovené k poslednímu případnému vyjádření již dále v řízení neangažoval.

Rada má za to, že podmínka § 59 zákona č. 231/2001 Sb. byla naplněna (viz výše), neboť se nejen jedná o typově obdobné jednání, ale rovněž marně uplynula i lhůta k nápravě.

Rada se výše uvedeným zabývala na svém 14. zasedání konaném ve dnech 13. a 14. srpna 2019, přičemž dospěla k závěru, že došlo ke spáchání přestupku výše popsáním způsobem a provozovatele Barrandov Televizní Studio a. s. uznala vinným v souladu s § 60 odst. 1 písm. o)

zákona č. 231/2001 Sb. pro porušení § 32 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb., kterého se dopustil tím, že v roce 2018 na programu Televize Barrandov neopatřil alespoň 15 % vysílaných pořadů skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením, jelikož v roce 2018 na programu Televize Barrandov opatřil skrytými nebo otevřenými titulky pro osoby se sluchovým postižením 14,16 % odvysílaných pořadů.

Současně Rada rovněž v souladu s § 43 odst. 2 zákona č. 250/2016 Sb. od uložení správního trestu upouští, neboť vzhledem k okolnostem spáchání přestupku lze důvodně očekávat, že již samotné projednání věci před správním orgánem postačí k jeho nápravě.

Poučení:

Proti tomuto rozhodnutí lze v souladu s ustanovením § 65 a násl. zákona č. 150/2002 Sb., soudní řád správní, podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců od doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

Ivan Krejčí
předseda Rady
pro rozhlasové a televizní vysílání
elektronicky podepsáno